

**ZAŁĄCZNIK NR 10**  
**do sprawozdania z działalności ZASP w roku 2017**

**Załącznik Nr 1**

**do Regulaminu Komisji ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP**

**Zasady podziału wynagrodzeń  
obowiązujące od 01.01.2017 r.**

Zasady podziału wynagrodzeń („Zasady”) stanowią załącznik nr 1 do Regulaminu Komisji ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP i dotyczą podziału wynagrodzeń przekazywanych przez podmioty korzystające z artystycznych wykonań/wkładów twórczych uprawnionych osób, z którymi ZASP - Stowarzyszenie Polskich Artystów Teatru, Filmu, Radia i Telewizji („ZASP”) zawarł stosowne umowy lub kwot wynagrodzeń uzyskanych przez ZASP od takich podmiotów w wyniku orzeczeń/ugód sądowych.

1. Wynagrodzenia należne uprawnionym osobom otrzymane przez ZASP od podmiotów korzystających z ich artystycznych wykonań/wkładów twórczych wypłacane przez ZASP podlegają następującym potrąceniom:
  - a) zaliczka na podatek dochodowy od osób fizycznych uwzględniająca 50% kosztów uzyskania przychodu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa,
  - b) koszty inkasa i repartycji ponoszone przez ZASP, które są ustalane przez Zarząd Główny ZASP oddzielną uchwałą stanowiącą każdorazowo załącznik do niniejszego Regulaminu, koszty inkasa i repartycji wynoszą aktualnie **16%** wynagrodzeń brutto i są naliczane od każdej kwoty brutto, przypadającej na osoby uprawnione po dokonaniu podziału kwot wynagrodzeń otrzymanych od danego użytkownika.
2. Wynagrodzenia przekazywane uprawnionym osobom/podmiotom na indywidualne konta bankowe lub pocztą, nie są obciążone dodatkowymi opłatami.

3. Przy naliczaniu wynagrodzeń otrzymanych z **TVP S.A.** za filmy fabularne i seriele telewizyjne przyjmuje się podział wynagrodzeń w zależności od zasięgu i oglądalności programu, w którym emitowano taki film lub serial:

- a) 100% wartości punktu za nadania dla każdego z wymienionych kanałów:  
TVP 1, TVP 2,
- b) 20% wartości punktu za równoczesne i integralne nadanie w sieci programów regionalnych,
- c) 15% wartości punktu za nadania dla każdego z wymienionych kanałów:  
TVP KULTURA i TVP SERIALE,
- d) 10% wartości punktu za nadania dla każdego z wymienionych kanałów:  
TVP HISTORIA, TVP ROZRYWKA i TVP POLONIA,
- e) 8% wartości punktu za nadania dla każdego z wymienionych kanałów:  
TVP HD i na kanałach regionalnych,
- e) 5% wartości punktu za nadanie w programie TVP ABC,
- f) 2% wartości punktu za nadanie w programie TVP SPORT.

Podpunkty powyższe nie podlegają sumowaniu.

Wynagrodzenie za kolejne nadanie w ciągu 24 godzin (a więc takie, które nastąpiło w ciągu 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania) wynosi 50% wynagrodzenia należnego za pierwsze nadanie, zgodnie z postanowieniami niniejszego punktu. Po upływie 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania danego filmu fabularnego i serialu telewizyjnego za kolejne nadanie naliczane będzie wynagrodzenie jak za pierwsze nadanie.

4.

I. Wynagrodzenia przekazywane przez **TVP S.A.** za powtórkowe nadania artystycznych wykonań świadczonych dla celów audycji, których zasadniczym przeznaczeniem jest nadanie w programach TVP S.A. i które nie są filmami fabularnymi i serialami telewizyjnymi oraz dubbingiem tj. spektakl teatru telewizji, widowiska słowno – muzyczne, programy edukacyjne itp. (zwane dalej „Audycjami telewizyjnymi”) będą przekazywane w sposób następujący.

- 1) dla Audycji telewizyjnych wyprodukowanych po dacie 1 stycznia 1995 roku:



- a) 25% wynagrodzenia umownego – za równoczesne i integralne nadanie Audycji telewizyjnej w programie ogólnokrajowym oraz w programie satelitarnym,
  - b) 20% wynagrodzenia umownego za nadanie Audycji telewizyjnej w programie ogólnokrajowym tj. TVP 1, TVP 2,
  - c) 15% wynagrodzenia umownego za integralne i równoczesne nadanie Audycji telewizyjnej w sieci programów regionalnych, to jest więcej niż dwóch programów,
  - d) 10 % wynagrodzenia umownego za nadanie Audycji telewizyjnej w programie TVP Polonia,
  - e) 5% wynagrodzenia umownego za nadanie Audycji telewizyjnej w innych programach tj. TVP ABC, TVP Historia, TVP Kultura, TVP Rozrywka,
  - f) 5% wynagrodzenia umownego za nadanie Audycji telewizyjnej w programie regionalnym oraz wykorzystanie w sieci elektronicznej (Internet), nie dotyczy to sytuacji równoczesnej i integralnej transmisji w programie ogólnopolskim lub w programie satelitarnym.
- 2) dla Audycji telewizyjnych wyprodukowanych przed datą 1 stycznia 1995 roku zgodnie z tabelą wynosi:
- a) za każde nadanie Audycji telewizyjnej w programach: TVP 1, TVP 2:

Lp.	Wielkość roli	Wielkość („Forma”) Audycji telewizyjnej czas trwania w minutach i sekundach/ kwota wynagrodzenia w złotych	
		Forma duża od 30’01”	Forma mała do 30’00”
1.	Rola wiodąca (główna)	1.352,-	483,-
2.	Rola pierwszoplanowa	772,-	338,-
3.	Rola drugoplanowa	580,-	242,-
4.	Epizod	329,-	145,-
5.	Udział w programie publicystycznym lub artystycznym	97,-	

b) za każde nadanie Audycji telewizyjnej w programach TVP Polonia:

Lp.	Wielkość roli	Wielkość („Forma”) Audycji telewizyjnej/ czas trwania w minutach i sekundach/ kwota wynagrodzenia w złotych	
		Forma duża od 30’01”	Forma mała do 30’00”
1.	Rola wiodąca (główna)	563,-	403,-
2.	Rola pierwszoplanowa	322,-	322,-
3.	Rola drugoplanowa	242,-	209,-
4.	Epizod	161,-	129,-
5.	Udział w programie publicystycznym lub artystycznym	41,-	

c) za każde nadanie Audycji telewizyjnej w programach regionalnych TVP, kanałach tematycznych TVP oraz wykorzystanie w sieci elektronicznej (Internet) nie mniej niż 50 % wynagrodzenia minimalnego określonego pkt.b) powyżej.

**II.** Wynagrodzenie opisane w pkt.I. powyżej nie obejmuje podatku od towarów i usług (VAT). Do ww. stawek wynagrodzeń doliczany będzie podatek od towarów i usług w wysokości obowiązującej w dacie powstania obowiązku podatkowego.

Wynagrodzenie opisane powyżej obejmuje drugie i następne nadanie tej samej Audycji telewizyjnej jeżeli nastąpiły one w ciągu 24 godzin od pierwszego nadania powtórkowego. Stawka wynagrodzenia za nadanie powtórkowe Audycji telewizyjnej (a więc nadanie Audycji telewizyjnej, której premiera telewizyjna miała już miejsce) obejmuje pierwsze nadanie powtórkowe, a także drugie i następne nadanie tej samej Audycji telewizyjnej, jeżeli nastąpiły one w ciągu 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania powtórkowego. Po upływie 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania powtórkowego danej Audycji telewizyjnej, za kolejne nadanie powtórkowe tej audycji naliczane będzie wynagrodzenie za nadanie powtórkowe zgodnie z umową.

5. Wynagrodzenia za nadania filmów fabularnych i seriali telewizyjnych będą liczone zgodnie obowiązującym systemem punktowym w sposób następujący:

- Według czasu trwania filmu

1. film do 09'59" min.	0,5 pkt.
2. film od 10'00" do 30'30" min.	1 pkt.
3. film od 30'31" do 55'30" min.	2 pkt.
4. film od 55'31" do 85'30" min.	3 pkt.
5. film od 85'31" do 100'30" min.	4 pkt.
6. film od 100'31" min.	5 pkt.
  
- Według wielkości roli

1. rola główna	5 pkt.
2. rola I planowa	3 pkt.
3. rola II planowa	2 pkt.
4. rola mała II planowa	1 pkt.
5. duży epizod	0,5 pkt.
6. epizod	0,25 pkt.

Wysokość wynagrodzenia jest wynikiem iloczynu 3 składników:

- wartości punktowej czasu trwania filmu
- wielkości punktowej roli
- wartości punktu w PLN.

Każdy odcinek serialu telewizyjnego liczony jest oddzielnie.

Do naliczania wynagrodzeń za nadania nie będą uwzględniane czasy poniżej 30 sekund gry aktorskiej w danym filmie fabularnym i serialu telewizyjnym.

Udział niemowląt w utworach audiowizualnych nie uprawnia tych osób do naliczania wynagrodzeń.

Rozliczenie wynagrodzenia za nadania filmów fabularnych i seriali telewizyjnych w programach TVP S.A. następuje w okresach kwartalnych – przy czym wartość punktu uzależniona będzie od kwot wpłacanych przez nadawcę za dany okres.

Wysokość punktu jest wartością jedynie zaliczkową podlegającą ostatecznemu rozliczeniu po zakończeniu roku kalendarzowego.



Ostateczne rozliczenie uruchamiane jest każdorazowo na wniosek Komisji ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

- Dla celów powyższego rozliczenia przyjmuje się poniższe definicje używanych pojęć:

*Role w filmach  
trwających do 30' 30" min.*

<b>CZAS</b>	<b>ROLA</b>	<b>UWAGI</b>
od 11'58" i powyżej	Główna rola	Czas roli musi trwać więcej niż połowa czasu trwania filmu
6'48" – 11'57"	I – planowa	
3'48" – 6'47"	II planowa	
1'53" – 3'47"	mała II – planowa	
1'00" – 1'52"	duży epizod	
do 59"	epizod	

*Role w filmach  
trwających od 30' 31" min.*

<b>CZAS</b>	<b>ROLA</b>	<b>UWAGI</b>
od 19'48" i powyżej	Główna rola	Czas roli musi trwać więcej niż połowa czasu trwania filmu
15'48" – 19'47"	I – planowa	
6'53" – 15'47"	II planowa	
3'33" – 6'52"	mała II – planowa	
1'28" – 3'32"	duży epizod	
do 1'27"	epizod	

6. Wynagrodzenia w **filmach fabularnych i serialach telewizyjnych (bez dubbingu)** za kategorie takie jak: **tło, off, narracja, pojedyncze użyczenie głosu** naliczane będą w następujący sposób:

▪ Według czasu trwania filmu

1. film do 9'59" min.	0,25 pkt.
2. film od 10'00" do 30'30" min.	0,5 pkt.
3. film od 30'31" do 55'30" min.	1 pkt.
4. film od 55'31" do 85'30" min.	1,5 pkt.
5. film od 85'31" do 100'30" min.	2 pkt.
6. film od 100'31" min.	2,5 pkt.

▪ Według wielkości roli

1. rola główna	2,5 pkt.
2. rola I planowa	1,5 pkt.
3. rola II planowa	1 pkt.
4. rola mała II planowa	0,5 pkt.
5. duży epizod	0,25 pkt.
6. epizod	0,125 pkt.

7. Wynagrodzenia przekazywane przez **Telewizję Polsat Sp. z o.o.** rozliczane będą w systemie rocznym w oparciu o Umowę zawartą dnia 15.04.2003 roku w sposób następujący:

Kwota wynagrodzenia przypadająca za dany rok kalendarzowy zostanie podzielona w oparciu o istniejący system punktowy przez ilość punktów przypadającą na każdy film fabularny i serial telewizyjny z uwzględnieniem ilości nadań, zgodnie z pkt. 5 niniejszych Zasad. W ten sposób ustalona zostanie wartość jednego punktu.

Przy naliczaniu wynagrodzeń za filmy fabularne i seriale telewizyjne przyjmuje się następujący podział wynagrodzeń:

- a) 100% wartości punktu za nadanie w programie POLSAT 1,
- b) 50 % wartości punktu za nadanie w programie POLSAT 2,



- c) 25% wartości punktu za nadania dla każdego z wymienionych kanałów: Polsat CAFE, Polsat FILM, Polsat NEWS, Polsat ONE, Polsat PLAY, Polsat ROMANS i Polsat WELLBEING.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów fabularnych i seriali telewizyjnych do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.

8. Wynagrodzenia przekazywane przez **Canal + Cyfrowy S.A. (aktualna nazwa: ITI Neovision S.A.)** zgodnie z Umową zawartą dnia 16.03.2004 roku zostaną rozliczone w systemie rocznym według poniższych zasad.

Kwota wynagrodzenia przypadająca za dany rok kalendarzowy zostanie podzielona w sposób następujący:

- 98% kwoty to wynagrodzenie za nadania pierwotne programów własnych Canal + *Cyfrowy S.A.* (aktualna nazwa: ITI Neovision S.A.),
- 2% kwoty to wynagrodzenia za programy reemitowane przez Canal + *Cyfrowy S.A.* (aktualna nazwa: ITI Neovision S.A.) nadawane przez inne organizacje telewizyjne i radiowe.

Kwota wynagrodzenia przypadająca za dany rok kalendarzowy zostanie podzielona w oparciu o istniejący system punktowy przez ilość punktów przypadającą na każdy film fabularny i serial telewizyjny z uwzględnieniem ilości nadań, zgodnie z pkt.5 niniejszych Zasad. W ten sposób ustalona zostanie wartość jednego punktu.

Przy naliczaniu wynagrodzeń za filmy fabularne i seriale telewizyjne dla każdego programu telewizyjnego tego nadawcy przyjmuje się 100% wartości punktu.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów fabularnych i seriali telewizyjnych oraz do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.

9. Wynagrodzenia przekazywane przez **TVN S.A.** zgodnie z Umową zawartą dnia 24.07.2001 roku zostaną rozliczone w systemie rocznym w sposób następujący:

- Rozliczenie filmów fabularnych i seriali telewizyjnych

Kwota wynagrodzenia przypadająca za dany rok kalendarzowy zostanie podzielona w oparciu o istniejący system punktowy przez ilość punktów przypadającą na każdy film fabularny i serial telewizyjny z uwzględnieniem ilości nadań, zgodnie z pkt.5 niniejszych Zasad. W ten sposób ustalona zostanie wartość jednego punktu.

Przy naliczaniu wynagrodzeń za filmy fabularne i seriale telewizyjne dla każdego programu telewizyjnego tego nadawcy przyjmuje się 100% wartości punktu.

- Rozliczenie widowisk teatralnych

Otrzymana kwota podzielona zostanie równo między uprawnionych artystów wykonawców.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów fabularnych i seriali telewizyjnych do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.

10. Wynagrodzenia przekazane przez **Polskie Media S.A.** zgodnie z Umową zawartą dnia 09.04.2004 r. będzie wypłacone w systemie rocznym przy obowiązujących zasadach *(zgodnie z pkt. 5 niniejszych Zasad)*.

Przy naliczaniu wynagrodzeń za filmy fabularne i seriale telewizyjne dla każdego programu telewizyjnego tego nadawcy przyjmuje się 100% wartości punktu.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.



Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów fabularnych i seriali telewizyjnych, do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.

11. Wynagrodzenia przekazane przez **KINO POLSKA TV S.A.** zgodnie z Umową zawartą dnia 05.05.2005 roku będzie wypłacone w systemie rocznym przy obowiązujących zasadach *(zgodnie z pkt. 5 niniejszych Zasad)*.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów fabularnych i seriali telewizyjnych, do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.

12. Wynagrodzenia przekazane przez **ATM GRUPA S.A.** zgodnie z Umową zawartą dnia 29.01.2014 roku będzie wypłacone przy obowiązujących zasadach *(zgodnie z pkt. 5 niniejszych Zasad)*.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów fabularnych i seriali telewizyjnych, do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.

13. Wynagrodzenia przekazane przez **STOPKLATKA S.A.** zgodnie z Umową zawartą dnia 09.07.2014 roku będzie wypłacone przy obowiązujących zasadach *(zgodnie z pkt. 5 niniejszych Zasad)*.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów fabularnych i seriali telewizyjnych, do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.



14. Wynagrodzenia przekazywane przez **Telewizję PULS Sp. z o.o.** rozliczane będą w systemie rocznym w oparciu o zawartą umowę w sposób następujący:

Kwota wynagrodzenia przypadająca za dany rok kalendarzowy zostanie podzielona w oparciu o istniejący system punktowy przez ilość punktów przypadającą na każdy film fabularny i serial telewizyjny z uwzględnieniem ilości nadań, zgodnie z pkt. 5 niniejszych Zasad. W ten sposób ustalona zostanie wartość jednego punktu.

Przy naliczaniu wynagrodzeń za filmy fabularne i seriele telewizyjne przyjmuje się następujący podział wynagrodzeń:

- a) 100% wartości punktu za nadanie w programie PULS 1,
- b) PULS 2 - wartość punktu ustalona na podstawie analizy oglądalności podanego przez KRRiT w danym roku

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów fabularnych i seriali telewizyjnych do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.

**15. Wynagrodzenia za DUBBING (dla pól eksploatacji: nadawanie, wyświetlanie, utwory audiowizualne, Internet).**

**I.**

Wynagrodzenia za nadania filmów i seriali z dubbingiem będą liczone zgodnie obowiązującym systemem minutowym w sposób następujący:

Wysokość kwoty otrzymanej od nadawcy za nadania filmu lub serialu dubbingowanego ustalana jest wg zasięgu emisji oraz wg czasu trwania filmu (pkt. a).

Wysokość wynagrodzenia dla aktorów mających udział w wersji dubbingowej emitowanych filmów i seriali liczona jest na podstawie otrzymanej dokumentacji (pkt. b).

- a) kwota do wypłaty dzielona jest przez ilość wszystkich minut. W ten sposób otrzymuje się kwotę za jedną minutę nadania. Następnie kwota za minutę mnożona jest przez ilość minut emisji.

b) wyliczanie kwot dla artystów (w każdym użyciu oddzielnie):

- Dla każdej pozycji obsady określa się ilość punktów wg następujących zasad:

1. Rola wiodąca (główna)	6 pkt.
2. Rola pierwszoplanowa – I plan	3 pkt.
3. Rola drugoplanowa – II plan	1,5 pkt.
4. Epizod – III plan	0,5 pkt.
5. Gwary i małe epizody – IV plan	0,25 pkt.

- Wartość punktu:

a/ wylicza się sumę punktów na użycie. Jest to suma punktów wszystkich pozycji obsady.

b/ kwota na użycie dzielona jest przez sumę punktów na użycie. W ten sposób otrzymuje się wartość punktu dla danego użycia.

- Kwota dla artysty:

a/ ilość punktów obliczona na pozycję obsady mnożona jest przez wartość punktu. W ten sposób otrzymuje się kwotę dla artysty za pojedynczą pozycję obsady w utworze.

Wynagrodzenie za nadania utworów o obsadzie 1-osobowej ograniczonej do roli epizodycznej (tj. III planu) wynosi 5% kwoty wynikającej z czasu trwania emisji. Zasada ta dotyczy rozliczeń ryczałtowych.

Rola wiodąca (tzw. główna) – wysokość wynagrodzenia naliczana jest dla wykonawcy kilku ról pierwszoplanowych lub gdy określona jest jako taka w dokumentacji obsadowej.

W przypadku powtarzających się ról drugoplanowych w wykonaniu jednego aktora jego udział określany jest jako rola pierwszoplanowa.

Piosenka wykonana w trakcie odcinka liczona jest jako „rola śpiewana” pierwszoplanowa lub drugoplanowa, według wielkości określonej w dokumentacji obsadowej.

Piosenki „czołówkowe” lub „tyłówkowe” oraz chórki liczone są jako epizody.



„Blok” filmowy (tzw. „worek”) to seriale, w których jeden aktor gra wszystkie role (np. seriale: *Strażak Sam* i *Listonosz Pat*), oraz filmy z artystyczną narracją, a także blok filmowy grupujący wszystkie odcinki serialu, do którego nie ma obsady szczegółowej do odcinków serialu, zaś w uzyskanej dokumentacji otrzymano obsadę „zbiorową” z nazwiskami aktorów biorących udział w tymże serialu.

Wysokość tantiem za w/w wykonania dubbingowe określana jest w taki sposób, że po obliczeniu łącznego czasu emisji całego „bloku” filmowego naliczane jest łączne wynagrodzenie dla otrzymanej obsady zbiorowej według podanej wysokości roli.

W przypadku gdy nadawca nie jest w stanie podać pełnej informacji o obsadzie filmu lub serialu, tj. gdy dane przekazane do sekcji dubbingu ZASP zawierają tylko nazwiska aktorów, a studio nagraniowe nie istnieje, bądź z przyczyn obiektywnych nie posiada takich informacji, to w takim wypadku dla wszystkich aktorów przyjmuje się równorzędny udział określony jako rola pierwszoplanowa.

Czas emisji filmu przekazywany przez nadawców z dokładnością co do sekundy jest zaokrąglany do pełnej minuty w górę.

Dla każdego wynagrodzenia rozliczanego za emisje z dubbingu dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń dla tych filmów i seriali, do których w momencie naliczania tantiem brak dokumentacji obsadowej.

## II.

Przy naliczaniu wynagrodzeń otrzymanych z **TVP S.A.** za filmy i seriale z dubbingiem przyjmuje się podział wynagrodzeń w zależności od zasięgu i oglądalności programu, w którym emitowano taki film lub serial:

- Wartość 1 minuty w zależności od zasięgu i oglądalności:
  - a) 100% wartości punktu za nadania dla każdego z wymienionych kanałów: TVP 1 i TVP 2,
  - b) 20% wartości punktu za nadanie w programie TVP ABC,
  - c) 15% wartości punktu za nadania dla każdego z wymienionych kanałów: TVP KULTURA i TVP POLONIA,



- d) 10% wartości punktu za równoczesne i integralne nadania w sieci programów regionalnych oraz dla każdego z wymienionych kanałów: TVP HISTORIA i TVP SERIALE,
- e) 8,0% wartości punktu za nadania dla każdego z wymienionych kanałów: TVP HD i na kanałach regionalnych,
- e) 2,0% wartości punktu za nadania dla każdego z wymienionych kanałów: TVP ROZRYWKA i TVP SPORT.

Podpunkty powyższe nie podlegają sumowaniu.

Przy czym wartość punktu (100% dla programu ogólnopolskiego w dubbingu) stanowi 50% wartości wynagrodzenia za nadania filmów i seriali z dubbingiem w programach TVP S.A.

Wysokość wynagrodzenia jest iloczynem 3 składników:

- czasu trwania filmu
- wielkości roli
- wartości w PLN za 1 min. emisji dla nadawców wg zasięgu.

Wynagrodzenia za nadanie wykonań dubbingowych w programach TVP S.A. naliczane są w systemie kwartalnym wg n/w zasad - przy czym wartość punktu uzależniona będzie od kwot wpłacanych przez nadawcę za dany okres.

Wysokość punktu jest wartością jedynie zaliczkową podlegającą ostatecznemu rozliczeniu po zakończeniu roku kalendarzowego.

Wyliczenie wysokości wynagrodzeń przypadających na jednego wykonawcę odbywa się wg zasad obowiązujących w pkt 15 ppkt I.

Wynagrodzenie za kolejne nadanie w ciągu 24 godzin (a więc takie, które nastąpiło w ciągu 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania) wynosi 50% wynagrodzenia należnego za pierwsze nadanie, zgodnie z postanowieniami niniejszego punktu. Po upływie 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania danego filmu i serialu z dubbingiem za kolejne nadanie naliczane będzie wynagrodzenie jak za pierwsze nadanie.

### III.

Wynagrodzenia wypłacone za wykonania dubbingowe przez nadawców:

- **KINO POLSKA TV S.A.** rozliczane w oparciu o Umowę z dnia 05.05.2005 roku,
- **ATM Grupa S.A.** rozliczane są zgodnie z Umową z dnia 29.01.2014 roku,
- **STOPKLATKA S.A.** rozliczane są zgodnie z Umową z dnia 09.07.2014 roku,
- **CANAL + Cyfrowy S.A.(aktualna nazwa: ITI Neovision S.A.)** rozliczane są zgodnie z Umową z dnia 16.03.2004 roku,

według poniższych zasad:

Kwota na wypłaty wynagrodzeń za nadania wykonanych dubbingowych przez w/w. nadawców uchwalana jest przez Komisję ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP, a następnie przez Zarząd Główny ZASP. Wypłata wynagrodzeń naliczana jest w systemie rocznym wg n/w zasad:

Kwota wynagrodzenia za emisje w danym roku kalendarzowym dzielona jest przez łączny czas emisji (w minutach) wykazany przez nadawcę. Otrzymana wartość jest wartością wyliczoną dla 1 minuty emisji z dubbingu.

Wyliczenie wysokości wynagrodzeń przypadających na jednego wykonawcę odbywa się wg zasad obowiązujących w pkt 15 ppkt I.

Wynagrodzenie za kolejne nadanie w ciągu 24 godzin (a więc także, które nastąpiło w ciągu 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania) wynosi 50% wynagrodzenia należnego za pierwsze nadanie, zgodnie z postanowieniami niniejszego punktu. Po upływie 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania danego filmu i serialu z dubbingiem, za kolejne nadanie naliczane będzie wynagrodzenie jak za pierwsze nadanie.

Przy naliczaniu wynagrodzeń za filmy i seriale dubbingowe dla każdego programu telewizyjnego tego nadawcy przyjmuje się 100% wartości punktu.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów i seriali z dubbingiem, do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.



#### IV.

Wynagrodzenia wypłacone za wykonania dubbingowe w **Telewizji PULS Sp. z o.o.** rozliczane są zgodnie z zawartą umową według poniższych zasad:

Kwota na wypłaty wynagrodzeń za nadania wykonanych dubbingowych przez w/w. nadawców uchwalana jest przez Komisję ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP, a następnie przez Zarząd Główny ZASP. Naliczana jest w systemie rocznym wg n/w zasad:

Kwota wynagrodzenia za emisje w danym roku kalendarzowym dzielona jest przez łączny czas emisji (w minutach) wykazany przez nadawcę. Otrzymana wartość jest wartością wyliczoną dla 1 minuty emisji z dubbingu.

Wyliczenie wysokości wynagrodzeń przypadających na jednego wykonawcę odbywa się wg zasad obowiązujących w pkt 15 ppkt I.

Wynagrodzenie za kolejne nadanie w ciągu 24 godzin (a więc także, które nastąpiło w ciągu 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania) wynosi 50% wynagrodzenia należnego za pierwsze nadanie, zgodnie z postanowieniami niniejszego punktu. Po upływie 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania danego filmu i serialu z dubbingiem, za kolejne nadanie naliczane będzie wynagrodzenie jak za pierwsze nadanie.

Przy naliczaniu wynagrodzeń za filmy i seriale z dubbingiem przyjmuje się następujący podział wynagrodzeń:

- a) 100% wartości punktu za nadanie w programie PULS 1,
- b) PULS 2 - wartość punktu ustalona na podstawie analizy oglądalności podanego przez KRRiT w danym roku

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów i seriali z dubbingiem do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.



## V.

Wynagrodzenia za wykonania dubbingowe w **Telewizji Polsat Sp. z o.o.** na podstawie Aneksu do Umowy z dnia 24.09.2007 oraz **POLSKIE MEDIA S.A.** rozliczane są zgodnie z Umową z dnia 09.04.2004 roku naliczane są w systemie rocznym według poniższych zasad.

Wyliczenie wysokości wynagrodzeń przypadających na jednego wykonawcę odbywa się wg zasad obowiązujących w pkt 15 ppkt I.

Wynagrodzenie za kolejne nadanie w ciągu 24 godzin (a więc takie, które nastąpiło w ciągu 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania) wynosi 50% wynagrodzenia należnego za pierwsze nadanie, zgodnie z postanowieniami niniejszego punktu. Po upływie 24 godzin od rozpoczęcia pierwszego nadania danego filmu i serialu z dubbingiem, za kolejne nadanie naliczane będzie wynagrodzenie jak za pierwsze nadanie.

Przy naliczaniu wynagrodzeń za filmy i seriale dubbingowe dla każdego programu telewizyjnego tego nadawcy przyjmuje się 100% wartości punktu.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów i seriali z dubbingiem, do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.

## VI.

Wynagrodzenia za wykonania dubbingowe w programach nadawanych przez **TVN S.A.** przekazywane na podstawie Umowy z dnia 24.07.2001 roku naliczane są w systemie półrocznym wg n/w zasad:

Wyliczenie wysokości wynagrodzeń przypadających na jednego wykonawcę odbywa się wg zasad obowiązujących w pkt 15 ppkt I.

Przy naliczaniu wynagrodzeń za filmy i seriale dubbingowe dla każdego programu telewizyjnego tego nadawcy przyjmuje się 100% wartości punktu.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

## VII.

**Wynagrodzenia za dubbing dla pól eksploatacji: wyświetlanie i Internet naliczane są w systemie rocznym wg n/w zasad:**

Wynagrodzenie przekazane przez użytkowników do ZASP (zgodnie z ustaleniami każdej z Umów) jest sumą kwot wyliczonych na poszczególne użycia.

Wyliczenie wysokości wynagrodzeń przypadających na jednego wykonawcę odbywa się wg zasad obowiązujących w pkt 15 ppkt I.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

## VIII.

Wynagrodzenia za dubbing uzyskane na mocy umów z **producentami różnego typu nośników zawierających utwory audiowizualne z tytułu ich zwielokrotniania** naliczane będą w systemie rocznym wg n/w zasad:

Wyliczenie wysokości wynagrodzeń przypadających na jednego wykonawcę odbywa się wg zasad określonych w pkt 15 ppkt I powyżej.

Decyzję o każdorazowym uruchomieniu wypłaty podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

Dopuszcza się zachowanie rezerwy zabezpieczającej wypłaty wynagrodzeń filmów i seriali z dubbingiem, do których nadawca nie dostarczył dokumentacji obsadowej.

16. Wynagrodzenia za nadania artystycznych wykonań zawartych w formach i seriach audiowizualnych typu: scripted reality, script-doc, doc-fab, paradokument i inne zbliżone formy artystyczne ustala się w każdorazowo w formie procentu w stosunku do ogólnego czasu powtórek u danego nadawcy w danym okresie rozliczeniowym.

Do naliczenia wynagrodzeń za nadania takich form będą uwzględniane udziały począwszy od roli małej drugoplanowej.

Przy naliczaniu wynagrodzeń wartość punktu dotyczącego wszystkich seriali paradokumentalnych będzie wynosiła 20 % kwoty w stosunku do kwoty przeznaczonej na filmy i seriale fabularne.

17. Podział wynagrodzeń uzyskanych z **Polskiego Radia S.A.** następować będzie zgodnie z Umową zawartą dnia 17.06.2014 r. oraz umowami z poszczególnymi Rozgłościami Regionalnymi Polskiego Radia przy uwzględnieniu poniższych tabel stawek minimalnych:

*Tabela minimalnych stawek wynagrodzeń  
za nadawanie wykonań aktorów w PR S.A.*

L.p	Świadczenie - artystyczne wykonania	Wynagrodzenie (w złotych)
I.	<b>Słuchowisko duże - powyżej 50'01" min.</b>	
	1. rola prowadząca	220,00
	2. rola duża	163,00
	3. rola mała - epizod	121,00
	4. rola zespołowa – udział	86,00
II.	<b>Słuchowisko średnie i inna forma artystyczna - od 20'01" do 50 min.</b>	
	1. rola prowadząca	184,00
	2. rola duża	121,00
	3. rola mała - epizod	86,00
	4. rola zespołowa - udział	61,00



III.	<b>Słuchowisko małe i inne formy artystyczne</b>		
	1. rola prowadząca		121,00
	2. rola duża		110,00
	3. rola mała - epizod		86,00
	4. rola zespołowa - udział		61,00
IV.	<b>Odczytanie fragmentu utworu, Cykliczna proza lub poezja</b>	<b>Do 20 min.</b>	121,00
		<b>Do 15 min.</b>	97,00
		<b>Do 10 min.</b>	74,00
		<b>Do 5 min.</b>	48,00
V.	<b>Inne świadczenia artystyczne nie wymienione powyżej</b>		96,00
VI.	<b>Jeżeli częścią roli jest wykonanie wokalne</b>		
	1. za wykonanie solowe		96,00
	2. za wykonanie zespołowe		48,00
VII.	<b>W przypadku nagrań wokalnych wykorzystywanych w audycji jako tło dźwiękowe lub efekt dźwiękowy</b>		
	1. za wykonanie solowe		96,00
	2. za wykonanie zespołowe		48,00

*Tabela minimalnych stawek wynagrodzeń  
za nadawanie utworów i korzystanie  
z praw reżyserów i reżyserów dźwięku w PR S.A.*

<b>L p.</b>	<b>Świadczenie- artystyczne wykonania</b>	<b>Wynagrodzenie (w złotych)</b>
I.	<b>Reżyser teatralny</b>	
	1. Słuchowisko duże powyżej 50'01" min.	289,00
	2. Słuchowisko średnie od 20'01" do 50 min.	206,00
	3. Słuchowisko małe do 20 min.	137,00
II.	<b>Reżyser dźwięku</b>	
	1. Słuchowisko duże powyżej 50'01" min.	96,00
	2. Słuchowisko średnie od 20'01" do 50 min.	69,00
	3. Słuchowisko małe do 20 min.	42,00

*Tabela minimalnych stawek wynagrodzeń  
za nadanie wykonań aktorów w Rozgłośniach Regionalnych Polskiego Radia*

L p.	Świadczenie- artystyczne wykonania	Wynagrodzenie (w złotych)
1.	<b>Sluchowisko duże - powyżej 50'01" min.</b> 1. rola prowadząca 2. rola duża 3. rola mała – epizod 4. rola zespołowa – udział	123,20 92,40 61,60 44,00
2.	<b>Sluchowisko średnie i inna forma artystyczna - od 20'01" do 50 min.</b> 1. rola prowadząca 2. rola duża 3. rola mała – epizod 4. rola zespołowa – udział	92,40 61,60 44,00 30,80
3.	<b>Sluchowisko małe i inne formy artystyczne</b> 1. rola prowadząca 2. rola duża 3. rola mała – epizod 4. rola zespołowa – udział	61,60 56,10 44,00 30,80
4.	<b>Odczytanie fragmentu utworu, Cykliczna proza lub poezja</b>	
	<b>Do 20 min.</b>	61,60
	<b>Do 15 min.</b>	49,50
	<b>Do 10 min.</b>	37,40
	<b>Do 5 min.</b>	25,30
5.	<b>Inne świadczenia artystyczne nie wymienione powyżej</b>	30,80

*Tabela minimalnych stawek wynagrodzeń  
za nadawanie utworów i korzystanie  
z praw reżyserów i reżyserów dźwięku w Rozgłośniach Regionalnych Polskiego Radia*

Lp.	Świadczenie- artystyczne wykonania	Wynagrodzenie (w złotych)
I.	<b>Reżyser teatralny</b> 1. Sluchowisko duże powyżej 50'01" min. 2. Sluchowisko średnie od 20'01" do 50 min. 3. Sluchowisko małe do 20 min.	70,00 50,00 30,00

II.	<b>Reżyser dźwięku</b>	
	1. Słuchowisko duże powyżej 50'01" min.	30,00
	2. Słuchowisko średnie od 20'01" do 50 min.	20,00
	3. Słuchowisko małe do 20 min.	10,00

18. Wynagrodzenia przekazane przez **Operatorów Sieci Kablowych** podlegają następującemu podziałowi:

- a) za reemitowanie programów telewizyjnych i radiowych: kwota wynagrodzenia przypadająca za dany rok kalendarzowy dzielona jest proporcjonalnie do wypłacanych wynagrodzeń za nadania w programach telewizyjnych i radiowych uzyskanych przez jednego aktora w danym roku kalendarzowym,
- b) za nadawanie programu własnego – według zasad przyjętych w pkt.5 niniejszych Zasad.

19. Wynagrodzenia uzyskane na mocy umów z **producentami różnego typu nośników zawierających utwory audiowizualne z tytułu ich zwielokrotniania oraz za wyświetlanie utworów audiowizualnych** naliczane będą w przypadku ról aktorskich według następujących zasad:

- a) kwota do wypłaty za dany tytuł (utwór audiowizualny) jest obliczana na podstawie dokumentacji przekazanej przez producenta/podmiot wyświetlający.
- b) wyliczanie należnych kwot dla artystów (dla każdego utworu audiowizualnego oddzielnie):
  - Dla każdej pozycji obsady określa się ilość punktów wg następujących zasad:

1. Rola główna	4 pkt.
2. Rola I planowa	3 pkt.
3. Rola II planowa	1,5 pkt.
4. Rola mała II planowa	0,9 pkt.
5. Duży epizod	0,4 pkt.
6. Epizod	0,2 pkt.
  - Wartość punktu:
    - a) wylicza się sumę punktów na użycie. Jest to suma punktów wszystkich pozycji obsady.



b) kwota na użycie dzielona jest przez sumę punktów na użycie. W ten sposób otrzymuje się wartość punktu dla danego użycia.

▪ Kwota dla artysty:

Ilość punktów obliczona na pozycję obsady mnożona jest przez wartość punktu. W ten sposób otrzymuje się kwotę dla artysty za pojedynczą pozycję obsady w utworze audiowizualnym.

20. W przypadku uzyskania od danego użytkownika jednego łącznego, zryczałtowanego wynagrodzenia dla poniżej wymienionych kategorii osób z tytułu zwielokrotnienia i wprowadzenia do obrotu nośników materialnych audio i audio-video zawierających utwory/artystyczne wykonania oraz z tytułu wprowadzenia do obrotu drogą elektroniczną plików cyfrowych (audialnych i audiowizualnych) zawierających utwory/artystyczne wykonania oraz z tytułu ich publicznego udostępniania w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym - wynagrodzenie takie będzie rozliczane proporcjonalnie w następujący sposób:

a) W sferze audio:

4% wynagrodzenia - dla reżysera dźwięku

8% wynagrodzenia – dla reżysera

88% wynagrodzenia – dla aktorów – wykonawców

b) W sferze wideo:

4% wynagrodzenia – dla scenografa

8% wynagrodzenia– dla reżysera

88% wynagrodzenia – dla aktorów – wykonawców

21. Podział wynagrodzeń otrzymanych przez ZASP na podstawie art.20 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz Rozporządzenia Ministra Kultury z dnia 2 czerwca 2003 roku w sprawie określenia **kategorii urządzeń i nośników** służących do utrwalania utworów oraz opłat od tych urządzeń i nośników z tytułu ich sprzedaży przez producentów i importerów (Dz.U. z 2003r. Nr.105, poz.991) dokonywany będzie za dany rok kalendarzowy, zgodnie z zasadami podziału tych wynagrodzeń uchwalonymi w drodze oddzielnej uchwały przez Zarząd Główny ZASP. Kwoty te dzielone będą

proporcjonalnie do wypłaconych wynagrodzeń za nadania w programach telewizyjnych i radiowych uzyskanych przez jednego aktora w danym roku kalendarzowym.

22. Podział wynagrodzeń uzyskanych od pozostałych podmiotów korzystających z repertuaru chronionego przez ZASP, z którymi zostaną zawarte umowy, określony będzie na podstawie odrębnych zasad uchwalonych przez Zarząd Główny ZASP.

23. W przypadku kwot rezerwy pozostawionej na wypłatę wynagrodzeń od poszczególnych nadawców jeśli po 3 latach od zakończenia roku kalendarzowego nie dokonano podziału tych kwot z uwagi na brak stosownej dokumentacji od użytkowników identyfikującej osoby uprawnione, kwoty stanowiące tę rezerwę zostaną po uzgodnieniu z Komisją ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP przeksięgowane na konto Funduszu Korekt i Rezerw.

24. Zarząd Główny ZASP w drodze uchwały określi kwotę, do wysokości której decyzję o uruchomieniu wypłaty wynagrodzenia na rzecz osób uprawnionych podejmuje Komisja ds. Repartycji, Prawa Autorskiego i Praw Pokrewnych ZASP.

25. Niniejsze Zasady obowiązują ze skutkiem od 1 stycznia 2017 roku.